

INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Camilia® solution buvable en unidoses MÉDICAMENT HOMÉOPATHIQUE

Quand Camilia est-il utilisé ?

Selon la conception homéopathique, CAMILIA peut être utilisé en cas de troubles attribués à la dentition chez le nourrisson. Les symptômes d'une éruption dentaire imminente sont les suivants : besoin accru de mâcher, de téter et de mordiller, salivation intense et irritabilité du nourrisson.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si votre médecin a prescrit à votre enfant d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si CAMILIA peut être pris simultanément.

Quand Camilia ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution ?

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si :

- votre enfant souffre d'une autre maladie,
- votre enfant est allergique,
- votre enfant prend déjà d'autres médicaments en usage interne ou en usage externe (même en automédication !).

Camilia peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser Camilia ?

Sauf prescription contraire du médecin : 3 à 6 unidoses par 24 heures durant 3 à 8 jours, par voie orale. Se laver les mains avant d'utiliser les unidoses. Pour administrer CAMILIA, ouvrir le sachet aluminium, détacher une unidose de la barrette, l'ouvrir en tournant l'embout. Mettre l'enfant en position assise, verser le contenu de l'unidose en pressant légèrement dessus, dans la bouche de l'enfant.

Refermer soigneusement le sachet contenant les autres unidoses. Pour une solution toujours stérile, utiliser une nouvelle unidose lors de chaque utilisation.

Ne pas conserver une unidose après ouverture et la jeter après chaque usage.

Si les symptômes persistent au-delà de 3 jours, ou **si de la fièvre apparaît**, il y a lieu de consulter un médecin.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si l'amélioration escomptée de l'enfant en bas âge/de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin.

Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires Camilia peut-il provoquer ?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec CAMILIA et informez-en votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de CAMILIA n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Toutefois, si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention ?

Prendre des précautions particulières avec CAMILIA.

Ne pas instiller dans l'oeil. Ne pas injecter.

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Ne pas donner de dose double pour compenser la dose que vous avez oubliée.

A tenir hors de portée des enfants. Conserver à température ambiante (15 - 25°C).

Après ouverture du sachet, conserver les unidoses non utilisées dans le sachet.

Les unidoses doivent être utilisées dans les 6 mois après ouverture du sachet.

Après ouverture de l'unidose, le produit doit être utilisé immédiatement ; jeter l'unidose après utilisation, ne pas la conserver pour une utilisation ultérieure.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient Camilia ?

Chamomilla vulgaris 9 CH 333,3 mg

Phytolacca decandra 5 CH 333,3 mg

Rheum 5 CH 333,3 mg

pour 1 unidose de 1 ml.

Cette préparation contient en outre l'excipient : eau purifiée.

Numéro d'autorisation :

59057 (Swissmedic).

Où obtenez-vous Camilia ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Emballage contenant 10 ou 30 unidoses de 1 ml.

Titulaire de l'autorisation :

BOIRON SA - CH - 3007 Berne

Fabricant :

BOIRON SA - France

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en septembre 2016 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, des Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Camilia® Trinkbare Lösung in Einzeldosen HOMÖOPATHISCHES ARZNEIMITTEL

Wann wird Camilia angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann CAMILIA bei Zahnungsbeschwerden des Säuglings angewendet werden. Ein bevorstehender Zahndurchbruch wird begleitet von Symptomen wie einem verstärkten Bedürfnis zu kauen, saugen oder auf Dinge zu beißen, einem starken Speichelfluss sowie einer Reizbarkeit des Säuglings.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihr Arzt oder Ihre Ärztin Ihrem Kind andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob CAMILIA gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf Camilia nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn:

- Ihr Kind an anderen Krankheiten leidet,
- Ihr Kind Allergien hat oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekauft!) einnimmt oder äusserlich anwendet.

Darf Camilia während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt.

Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Camilia?

Soweit vom Arzt nicht anders verordnet: 3–6 Einzeldosen innerhalb von 24 Stunden während 3–8 Tagen oral einnehmen.

Vor der Anwendung der Einzeldosen die Hände waschen. Für die Einnahme von CAMILIA zunächst den Aluminiumbeutel öffnen, eine Einzeldosis abtrennen und durch Drehen des Verschlusses öffnen. Das Kind in eine sitzende Position bringen und den Inhalt der Einzeldosis durch leichtes Drücken in den Mund des Kindes giessen.

Den Beutel mit den restlichen Einzeldosen sorgfältig verschliessen. Um die Sterilität der Lösung zu gewährleisten, bei jeder neuen Verwendung eine neue Einzeldosis verwenden.

Geöffnete Einzeldosen nach Gebrauch nicht aufbewahren und nach jeder Verwendung entsorgen.

Wenn die Symptome länger als 3 Tage andauern oder **bei Auftreten von Fieber** muss ein Arzt konsultiert werden. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes/Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Camilia haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie CAMILIA ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für CAMILIA sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Besondere Vorsichtsmassnahmen bei CAMILIA:
Nicht ins Auge tropfen. Nicht injizieren.
Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.
Wenn Sie eine Einzeldose vergessen haben, diese nicht mit der Einnahme von zwei Einzeldosen kompensieren. Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Raumtemperatur (15-25 °C) aufbewahren.

Nach Öffnung des Beutels die nicht gebrauchten Einzeldosen im Beutel aufbewahren.

Die Einzeldosen müssen innerhalb von 6 Monaten nach Öffnung des Beutels verwendet werden.

Nach Öffnung der Einzeldose muss das Produkt sofort angewendet werden; die Einzeldose nach Verbrauch wegwerfen und nicht für eine nachträgliche Anwendung aufbewahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in camilia enthalten?

Chamomilla vulgaris 9 CH 333,3 mg
Phytolacca decandra 5 CH 333,3 mg
Rheum 5 CH 333,3 mg
für 1 Einzeldose zu 1 ml.

Dieses Präparat enthält als Hilfsstoff: gereinigtes Wasser.

Zulassungsnummer:

59057 (Swissmedic).

Wo erhalten Sie Camilia?

Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.
Packung mit 10 oder 30 Einzeldosen zu 1 ml.

Zulassungsinhaber:

BOIRON AG - CH - 3007 Bern

Hersteller:

BOIRON AG - Frankreich

Diese Packungsbeilage wurde im September 2016 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

INFORMAZIONE DESTINATA AI PAZIENTI

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Vi troverà tutte le indicazioni essenziali relative al medicamento.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del farmacista o del droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Camilia® soluzione orale in unidose MEDICAMENTO OMEOPATICO

Quando si usa Camilia?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici, CAMILIA può essere usato in caso di disturbi attribuiti alla dentizione del neonato. I sintomi di un'eruzione imminente dei denti sono i seguenti: bisogno incessante di masticare, poppare o mordicchiare, salivazione intensa e irritabilità del neonato.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico ha prescritto altri medicinali al suo bambino, chieda al suo medico o al suo farmacista se può assumere simultaneamente CAMILIA.

Quando non si può assumere Camilia e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Finora non sono note limitazioni d'uso. Se il medicamento è usato correttamente, non è necessario adottare particolari precauzioni. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui:

- il suo bambino soffra di altre malattie,
- il suo bambino soffra di allergie,
- il suo bambino assuma altri medicinali o faccia uso di medicinali per uso interno o esterno (anche acquistati di sua iniziativa!).

Si può assumere Camilia durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza, dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al suo medico, farmacista o droghiere.

Come usare Camilia?

Salvo diversa prescrizione medica: da 3 a 6 monodosi ogni 24 ore per via orale, per 3-8 giorni. Lavarsi le mani prima di utilizzare l'unidose. Per somministrare CAMILIA, aprire la bustina di alluminio, staccare l'unidose dal supporto e ruotare il cappuccio per aprirla. Mettere il bambino in posizione seduta. Versare il contenuto dell'unidose direttamente nella bocca del bambino, stringendo leggermente l'involucro.

Chiudere accuratamente la bustina contenente le altre unidose. Per assicurare la sterilità della soluzione, aprire una nuova unidose a ogni utilizzo.

Dopo l'uso, scartare le unidose già aperte.

Se i sintomi persistono dopo 3 giorni di trattamento, o in caso di apparizione di febbre, consultare un medico.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il miglioramento scontato del bambino in tenera età / del bambino non avviene, è necessario farlo esaminare da un medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte, le consigliamo di consultare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Camilia?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con CAMILIA e ne informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'assunzione corretta di CAMILIA. Se, ciononostante, dovesse osservare degli effetti collaterali, ne informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Precauzioni particolari da adottare durante l'utilizzo di CAMILIA:

Non versare negli occhi, non iniettare.

Questo medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con "EXP" sul contenitore.

Non raddoppiare la dose per compensare un'unidose dimenticata. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Conservare a temperatura ambiente (15-25°C).

Dopo l'apertura della bustina, conservare al suo interno le unidose non ancora utilizzate.

Le unidose devono essere utilizzate entro 6 mesi dall'apertura della bustina.

Dopo l'apertura dell'unidose, il prodotto deve essere utilizzato immediatamente; gettare l'unidose dopo l'uso e non conservarla per ulteriori utilizzi.

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Camilia?

Chamomilla vulgaris 9 CH 333,3 mg
Phytolacca decandra 5 CH 333,3 mg
Rheum 5 CH 333,3 mg
per 1 unidose da 1 ml.

Questo preparato contiene inoltre il seguente eccipiente: acqua purificata.

Numero dell'omologazione

59057 (Swissmedic).

Dov'è ottenibile Camilia? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione contenente 10 o 30 unidose da 1 ml.

Titolare dell'omologazione

BOIRON SA - CH - 3007 Berna

Fabbricante

BOIRON SA - Francia

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel settembre 2016 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).